



## ENGLISH

**! Read carefully the instruction manual.** If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. **Maintenance:** make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it. **WARNING:** join or divide the modules ONLY when they're NOT power supplied.

**SUPPLY SPECIFICATIONS**

**Rated operational voltage** 28 VDC ( $\pm 20\%$ ), 2,6 A (with max. load), CL2. **Rated impulse voltage** 500 V (1,2/50 $\mu$ s) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Rated operational power** 3 W. **Reverse-polarity protection** Yes. **Connection A1 (+)** and A2 (-). **Power-ON delay** Typical 4 s. **Power-OFF delay** 1 s. **Voltage output** POW out Nominal: 28 VDC  $\pm 20\%$ . **Note:** No galvanic separation between power supply A1 + A2 and power out. Always use separate power supplies for each MCG SBP2MCG324.

**DUPLINE® SPECIFICATIONS**

**Dupline® voltage rated** 8.2 V. **Maximum Dupline® voltage** 10 V. **Min. Dupline® peak voltage** 4.5 V. **Maximum Dupline® current** 130 mA, CL2. **Maximum current on pow** 2.6 A. **Terminal D+, D-** and pow out. **Note:** The Dupline® bus is located on the upper connector and also on the local bus connector on the right side of the module.

**HS BUS SPECIFICATIONS**

**Bus type** RS485 high speed bus. **Protocol** Internal proprietary protocol. **Connection** By local bus (left and right connectors) or terminals GND, A(-), B(+), T1, T2: termination inputs. They have to be short-circuited on the last module of the network. See wiring diagram.

**GENERAL SPECIFICATIONS**

**LED indication:** Green LED Power status: ON: supply ON. OFF: supply OFF. **Yellow LED Dupline® bus:** ON: the Dupline® bus is working properly. Flashing: there is a fault on the Dupline® bus. OFF: the Dupline® bus is OFF or not connected. Bus: OFF: no communication is present on the HS bus. Flashing: communication error on HS bus. ON: communication OK on HS bus. **Environmental:** **Operating temperature** -20°... +50°C (-4°... +122°F), **Storage temperature** -50°... +85°C (-58°... +185°F). **Degree of protection** Front IP50. Screw terminal IP20. **Pollution degree** 2. IEC 60664-1, par. 4.6.2 **Humidity (not condensing)** 20... 80% RH. **EMC: Immunity** EN61000-6-2. **Emission** EN61000-6-3. **Fail safe condition** If the SBP2MCG324 loses communication with the SBP2WEB24, the Dupline® output will be switched off. In this situation all the modules connected to the bus will go into the fail-safe output status. **Housing: Dimensions (HxWxD)** 35 x 90 x 63.5 mm (2 DIN module). **Housing material** Noryl, **Weight** 150 g. **Connection Terminal** 12 screw-type. **Cable cross-section area** Max. 1.5 mm<sup>2</sup>. **Tightening torque** 0.4 Nm / 0.8 Nm. **Approvals:** CE-marking, cULus. **UL notes:** This product is intended to be supplied by a Listed Information Technology Equipment AC Adaptor marked NEC Class 2 or LPS. Max ambient temperature: 50°C.

**MODE OF OPERATION**

The SBP2MCG324 Carpark master generator is part of the Dupline® Carpark system and it is always used in conjunction with the Carpark controller SBP2WEB24. The unit generates the Dupline® 3-wire carrier signal with power and communication for up to 90 Carpark sensors. Up to 7 SBP2MCG324's can be connected to one SBP2WEB24 either locally via the side connector or RS485 over longer distances. Information regarding installation, programming and handling the SBP2MCG324 can be found in the manual for the configuration tool SBP2WEB24 or installation manual located on website: [HTTP://productselection.net](http://productselection.net).

## DEUTSCH

**! Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen.** Sollte das Gerät nicht gemäss der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. Wartung: Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen; keine Scheuer- oder Lösemittel verwenden. Das Gerät vor der Reinigung abschalten. **WARNING:** join or divide the modules ONLY when they're NOT power supplied.

**SUPPLY SPECIFICATIONS**

**Rated operational voltage** 28 VDC ( $\pm 20\%$ ), 2,6 A (mit max. Last), CL2. **Rated impulse voltage** 500 V (1,2/50 $\mu$ s) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Rated operational power** 3 W. **Reverse-polarity protection** Ja. **Connection A1 (+)** und A2 (-). **Power-ON delay** Typisch 4 s. **Power-OFF delay** 1 s. **Voltage output** POW Ausgang. Nennleistung: 28 VDC  $\pm 20\%$ . **Hinweis:** Keine galvanische Trennung zwischen Stromversorgung A1 + A2 und Spannungsaustritt. Verwenden Sie für jedes MCG SBP2MCG324 stets getrennte Stromversorgungseinheiten.

**TECHNISCHE DATEN DUPLINE®**

**Dupline®-Nennspannung** 8,2 V. **Maximale Dupline®-Spannung** 10 V. **Min Dupline®-Spitzenspannung** 4,5 V. **Maximaler Dupline®-Strom** 130 mA. **Max. Strom auf POW** 2,6 A. **Anschlussleiste D+, D-** und pow out. **Hinweis:** Der Dupline®-Bus ist am oberen Steckverbinder sowie am lokalen Bus am Steckverbinder auf der rechten Seite des Moduls ausgeführt.

**TECHNISCHE DATEN DES HOCHGESCHWINDIGKEITSBUSSES**

**Bustyp** RS485-Hochgeschwindigkeitsbus. **Protokoll** Internes proprietärer Protokoll. **Anschluss** Über lokalen Bus (Stecker links und rechts) oder die Klemmanschlüsse GND (Masse), A(-), B(+), T1, T2: Terminierungseingänge. Diese Eingänge müssen am letzten Modul im Netzwerk kurzgeschlossen werden. Siehe Schaltpläne.

**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**

**LED-Anzeigen** LED grün Stromversorgung: ON: Betriebsspannung EIN. OFF: ausgeschaltet. **LED gelb** Dupline®-Bus: EIN: Der Dupline®-Bus arbeitet ordnungsgemäß. Blinken: Im Dupline®-Bus liegt ein Fehler vor.

AUS: Der Dupline®-Bus ist ausgeschaltet oder nicht angeschlossen. Bus: AUS: Keine Kommunikation auf dem HS-Bus. Blinken: Kommunikationsfehler auf dem HS-Bus. EIN: Kommunikation auf dem HS-Bus in Ordnung. **Klima: Betriebstemperatur** -20°... +50°C (-4°... +122°F), **Lagerungstemperatur**-50°... +85°C (-58°... +185°F). **Schutzzart** Vorderseite IP50, Schraubklemme IP20. **Verschmutzungsgrad** 2 IEC 60664-1, par. 4.6.2. **Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)** 20... 80% RL. **Durchschlagsfestigkeit** Stromversorgung gegen Dupline® und Dupline® gegen Ausgang 500 VAC für 1 Minute, 500 V Impuls 1,2/50 $\mu$ s (IEC60664-1, OVC II). **EMV: Störfestigkeit** EN61000-6-2. **Fehlerzustand** Wenn der SBP2MCG324 den Kontakt zum SBP2WEB24 verliert, wird der Dupline®-Ausgang ausgeschaltet. In diesem Zustand wechseln alle mit dem Bus verbundenen Module zum Sicherheitsausgangsstatus.

**Gehäuse: Abmessungen (H x B x T)** 35 x 90 x 63,5 mm (2 DIN-Module). **Gehäusematerial** Noryl, **Gewicht** 150 g. **Anschluss:** **Anschlussleiste** 12 Schrauben. **Kabelquerschnitt** Max. 1,5 mm<sup>2</sup>. **Anzugsdrehmoment** 0,4 Nm / 0,8 Nm. **Zulassungen und Kennzeichnungen** CE, cULus. **UL-Hinweise** Dieses Gerät darf nur mit einem als ITE-Ausstattung (Information Technology Equipment) gelisteten Wechselstromnetzteil betrieben werden, das über eine NEC-Zertifizierung Klasse 2 oder eine LPS-Zertifizierung verfügt. Max. Umgebungstemperatur: 50 °C.

**BETRIEBSMODUS**

Der Carpark-Master-Generator SBP2MCG324 ist Bestandteil des Dupline®-Carpark-Systems und wird stets in Verbindung mit dem Carpark-Controller SBP2WEB24 eingesetzt. Das Modul erzeugt das Trägersignal für den 3-Leiter-Dupline®-Bus zur Stromversorgung von bis zu 90 Carpark-Sensoren und zur Kommunikation mit diesen. Bis zu sieben SBP2MCG324 können mit einem SBP2WEB24 verbunden werden, entweder lokal über den seitlichen Anschluss oder via RS485 über größere Entfernung. Informationen zur Installation, Programmierung und Nutzung des SBP2MCG324 finden Sie im Handbuch zum Konfigurationstool des SBP2WEB24 oder dem Installationshandbuch auf der Website: [HTTP://productselection.net](http://productselection.net)

condensation) 20 - 80% HR. **Résistance diélectrique** Entre l'alimentation et le bus Dupline® et entre le bus Dupline® et la sortie, 500 VCA pendant 1 minute, 500 V impulsion 1,2/50 $\mu$ s (IEC60664-1, OVC II). **CEM Immunité:** EN61000-6-2, Émission: EN61000-6-3. **Sécurité par défaut** En cas de perte de communication entre le SBP2MCG324 et le SBP2WEB24, la sortie Dupline® est déconnectée. Dans ce cas, la sortie de tous les modules connectés au bus passe à l'état sécurité par défaut.

**Boîtier :****Dimensions**

35 x 90 x 63,5 mm

(Module 2-DIN).

**Matériau**

Noryl.

**Poids**

150 g.

**Connexion :**

Borne

12 type à vis.

**Section de câble**Max. 1,5 mm<sup>2</sup>.**Force de serrage**

0,4

Nm / 0,8 Nm.

**Homologation CE, Approbation**

cULus.

**Notes UL**

Ce produit est prévu pour être alimenté par un adaptateur CA listé pour matériels informatiques repérés NEC Classe 2 ou LPS.

Température ambiante : 50°C maxi

## ESPAÑOL

**Lea atentamente este manual de instrucciones.** Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. **Mantenimiento:** Asegúrese de que el montaje de los módulos extraíbles y de las conexiones relevantes se ha llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado. Para mantenerlo limpio, use un trapo humedecido, no utilice abrasivos ni disolventes. Recomendamos desconectar el equipo antes de limpiarlo.

**ATENCIÓN:** unir o separar los módulos SÓLO cuando NO estén alimentados.

un SBP2WEB24, ya sea localmente a través del conector lateral o a través del RS485 a larga distancia. Encontrará información sobre la instalación, la programación y la gestión del SBP2MCG324 en el manual de la herramienta de configuración SBP2WEB24 o en el manual de instalación ubicado en el sitio web: [HTTP://productselection.net](http://productselection.net)

## FRANÇAIS



**Lire attentivement le manuel de l'utilisateur.** Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. **Entretien:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil. Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage. **ATTENTION:** assembler ou dissocier les modules UNIQUEMENT s'ils ne sont pas alimentés.

**CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION**

**Tension nominale de fonctionnement** 28 VCC ( $\pm 20\%$ ), 2,6A (à charge maximale), CL2. **Tension nominale d'impulsion** 500 V (1,2/50 $\mu$ s) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Puissance nominale de fonctionnement** 3 W. **Protection contre les inversions de polarité** Oui. **Connexion A1 (+)** et A2 (-). **Délai de mise sous tension** typique 4 s. **Temps de mise hors tension** 1 s. **Sortie tension** Sortie courant (POW) 28 Vcc nominal  $\pm 20\%$ . **Nota :** Pas de séparation galvanique entre l'alimentation A1 + A2 et la sortie courant. Utiliser systématiquement des alimentations séparées pour chaque MCG SBP2MCG324.

**SPÉCIFICATIONS DUPLINE®**

**Tension nominale Dupline®** 8,2 V. **Tension maximale Dupline®** 10 V. **Mini Tension crête Dupline®** 5,5 V. **Courant maximal Dupline®** 130 mA. **Courant maxi sur POW** 2,6 A. **Borne D+, D-** et pow out. **Nota :** Le bus Dupline® est localisé sur le connecteur supérieur et également, sur le connecteur bus local, côté droit du module.

**CARACTÉRISTIQUES DU BUS GV**

**Type de bus** Bus GV RS-485. **Protocole** Protocole interne propriétaire. **Connexion** Par le bus local (connecteurs gauche et droit) ou les bornes de masse GND, A(-), B(+), T1, T2: entrées de migration. Deben cortocircuitarse en el último módulo de la red. Véase los diagramas de conexión.

**CARACTÉRISTIQUES DU BUS SH**

**Tipo de bus** Bus RS485 de alta velocidad. **Protocolo** Protocolo proprietario interno. **Connexion** Con bus local (conectores derecho e izquierdo) o terminales GND, A(-), B(+), T1, T2: entradas de migración. Deben cortocircuitarse en el último módulo de la red. Véase los diagramas de conexión.

**ESPECIFICACIONES GENERALES**

**LED verde** Estado de alimentación: ON: Alimentación. OFF: alimentación desconectada. **LED amarillo.** Bus Dupline®: Encendido: el bus Dupline® funciona correctamente. Parpadeo: existe un fallo en el bus Dupline®. Apagado: el bus Dupline® está desactivado o no está conectado. Bus: Apagado: no hay comunicación en el bus SH. Parpadeo: error de comunicación en el bus SH. Encendido: comunicación OK en el bus SH.

**Ambiental: Temperatura de funcionamiento** -20°... +50°C **Temperatura de almacenamiento** -50°... +85°C. **Humedad (sin condensación)** 20... 80% RH. **Grado de protección** Frontal IP50. Terminal a tornillo IP20. **Grado de contaminación** 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2. **Rigidez dielectrica** Alimentación a Dupline® y Dupline® a salida: 500 VCA durante 1 minuto, 500 V de impulso 1,2/50 $\mu$ s (IEC60664-1, OVC II). **EMC (Compatibilidad Electromagnética):** Inmunidad EN61000-6-2, Emisión EN61000-6-3. **Caja: Dimensiones (Al. x An. x Pr.)** 35 x 90 x 63,5 mm (Módulos 2-DIN). **Material** Noryl. **Peso** 150 g. **Connexion:** Terminal 12 tornillos. **Sección del cable** Máx. 1,5 mm<sup>2</sup>. **Par de apriete** 0,4 Nm / 0,8 Nm. **Homologaciones:** Marca CE, cULus. **Notas UL** Este producto está concebido para su alimentación a través de un adaptador de CA para equipos informáticos indicados con marca NEC Clase 2 o LPS. Temperatura ambiente máx.: 50°C

**MODO DE FUNCIONAMIENTO** El generador maestro de parking SBP2MCG324 forma parte del sistema de guía de estacionamiento Dupline® y se utiliza siempre en combinación con el controlador de parking SBP2WEB24.

Esta unidad suministra a la señal portadora de 3 cables Dupline® alimentación y comunicación para hasta 90 sensores de parking. Se pueden conectar hasta 7 SBP2MCG324 a



## ITALIANO

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni.** Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che il montaggio dei moduli estraibili e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno inumidito; non usare abrasivi o solventi. E' necessario scolare lo strumento prima di eseguire la pulizia.

**ATTENZIONE:** unire o separare i vari moduli SOLO quando questi NON sono alimentati.

**■ SPECIFICHE DI ALIMENTAZIONE**

**Tensione di alimentazione:** 28 VCC ( $\pm 20\%$ ), 2,6A (con massimo carico), CL.2. **Tensione d'impulso stimata** 500 V (1,2/50 $\mu$ s) (IEC 60664-1, tab. F.1). **Absorbimento** 3 W. **Protezione da inversione di polarità** sì. **Connessione A1 (+)** e A2 (-). **Ritardo all'accensione** tipico 4 s. **Ritardo di spegnimento** 1 s. **Tensione di uscita dielettrica** Alimentazione di Dupline® e Dupline® in uscita, 500 VCA per 1 minuto, 500 V impulso 1.2/50  $\mu$ s (IEC60664-1, OVC II).

**Nota:** Nessuna separazione galvanica tra l'alimentazione A1 + A2 e l'uscita di potenza. Utilizzare sempre alimentazioni separate per ciascun MCG SBP2MCG324.

**■ SPECIFICHE DEL DUPLINE®**

**Tensione nominale Dupline®** 8,2 V. **Tensione massima Dupline®** 10 V. **Tensione di picco min. Dupline®** 4,5 V. **Corrente massima Dupline®** 130 mA. **Corrente massima su POW** 2,6 A. **Morsetto D+, D- e pow out.** **Nota:** il bus Dupline® è posto sul connettore superiore e anche sul connettore del bus locale, sul lato destro del modulo.

**■ SPECIFICHE BUS HS**

**Tipo bus** Bus ad alta velocità RS485. **Protocollo** Protocollo proprietario interno. **Connessione**

Con bus locale (connettore sinistro e destro) o morsetti GND, A(-), B(+), T1, T2: ingressi di terminalizzazione. Devono essere messi in corte sull'ultimo modulo della rete. Vedere gli schemi di cablaggio.

**■ SPECIFICHE GENERALI**

**LED verde** Stato di alimentazione: Acceso: Alimentazione. Spento: alimentazione disattivata.

**LED giallo** Bus Dupline®: Acceso: il bus Dupline® funziona correttamente. Lampeggiante: c'è un guasto sul bus Dupline®. Spento: il bus Dupline® è spento o non collegato. Bus: Spento: nessuna comunicazione è presente sul bus HS.

Lampeggiante: errore di comunicazione sul bus HS. Acceso: comunicazione OK sul bus HS.

**Ambiente: Temp. di funzionamento:** da -20 a +50°C. **Temp. di immagazzinaggio:** da -50 a +85°C. **Umidità (non condensante):** 20 - 80% Umidità relativa. **Grado di protezione Anteriore:** IP50. **Terminale a vite:** IP20. **Grado di inquinamento:** 2 (IEC 60664-1, par. 4.6.2). **Rigidità**

**dielettrica** Alimentazione di Dupline® e Dupline® in uscita, 500 VCA per 1 minuto, 500 V impulso 1.2/50  $\mu$ s (IEC60664-1, OVC II).

**Materiale custodia:** Noryl. **Dimensioni (HxLxP):** 35 x 90 x 63,5 mm (Modulo 2-DIN). **Peso:** 150 g. **EMC Immunità generale:** EN61000-6-2, Emissione: EN61000-6-3. **Condizioni in caso di guasto** Se cessa la comunicazione tra SBP2MCG324 e SBP2WEB24, l'uscita Dupline® verrà disattivata. In questa circostanza tutti i moduli connessi al bus entreranno in stato di uscita a prova di guasto. **Connessione Morsetto 12 a vite.** **Sezione trasversale del cavo** Massimo 1,5 mm<sup>2</sup>. **Coppia torcente** 0,4 Nm / 0,8 Nm. **Omologazioni CE, cULus.** **Note UL** Questo prodotto deve essere alimentato da un adattatore CA nell'elenco delle apparecchiature per le tecnologie dell'informazione. Massima temperatura ambiente: 50 °C

**■ MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**

Il generatore master Carpark SBP2MCG324 è parte del sistema Carpark Dupline® e viene sempre usato con il controller Carpark SBP2WEB24. L'unità genera il segnale portante Dupline® a 3 fili con alimentazione e comunicazione per un massimo di 90 sensori Carpark.

Fino a 7 SBP2MCG324 possono essere collegati a un SBP2WEB24 localmente o tramite il connettore laterale o RS485 per le lunghe distanze. Le informazioni relative all'installazione, alla programmazione e all'uso di SBP2MCG324 si possono consultare nel manuale per lo strumento di configurazione di SBP2WEB24 oppure nel manuale d'installazione disponibile sul sito web: [HTTP://productselection.net](http://productselection.net)

## 简体中文

**熄灭:** Dupline® 总线关闭或未连接。总线熄灭 : HS 总线上无通信。闪烁 : HS 总线通信错误。

**维护:** 确保正确执行连接, 以避免仪器出现任何故障或损坏。为保持仪器清洁, 请使用略微蘸湿的布清洁; 不要使用任何研磨剂或溶剂。建议在清洁之前断开仪器连接。

**警告:** 请务必在断开电源的情况下连接或拆分模块。

**■ 供电规格**

额定工作电压 28 VDC ( $\pm 20\%$ ), 2.6A (最大负荷), CL.2 额定脉冲电压 500 V (1.2/50 $\mu$ s) (IEC 60664-1, tab. F.1) 额定工作功率 3 W 反向极性保护有连接 A1 (+) 和 A2 (-) 开机延迟典型 4 s 断电延时 1 s 电压输出 电源输出 标称值 :

28 VDC  $\pm 20\%$  注: 在电源供应 A1 + A2 和电源输出之间没有电隔离。针对每个 MCG SBP2MCG324 始终使用单独的电源供应。最高环境温度: 40°C

**■ Dupline® 规格**

Dupline® 额定电压 8.2 V

最大 Dupline® 电压 10 V

最小 Dupline® 峰值电压 4.5 V

最大 Dupline® 电流 130 mA

POW 上的最大电流 2.6 A

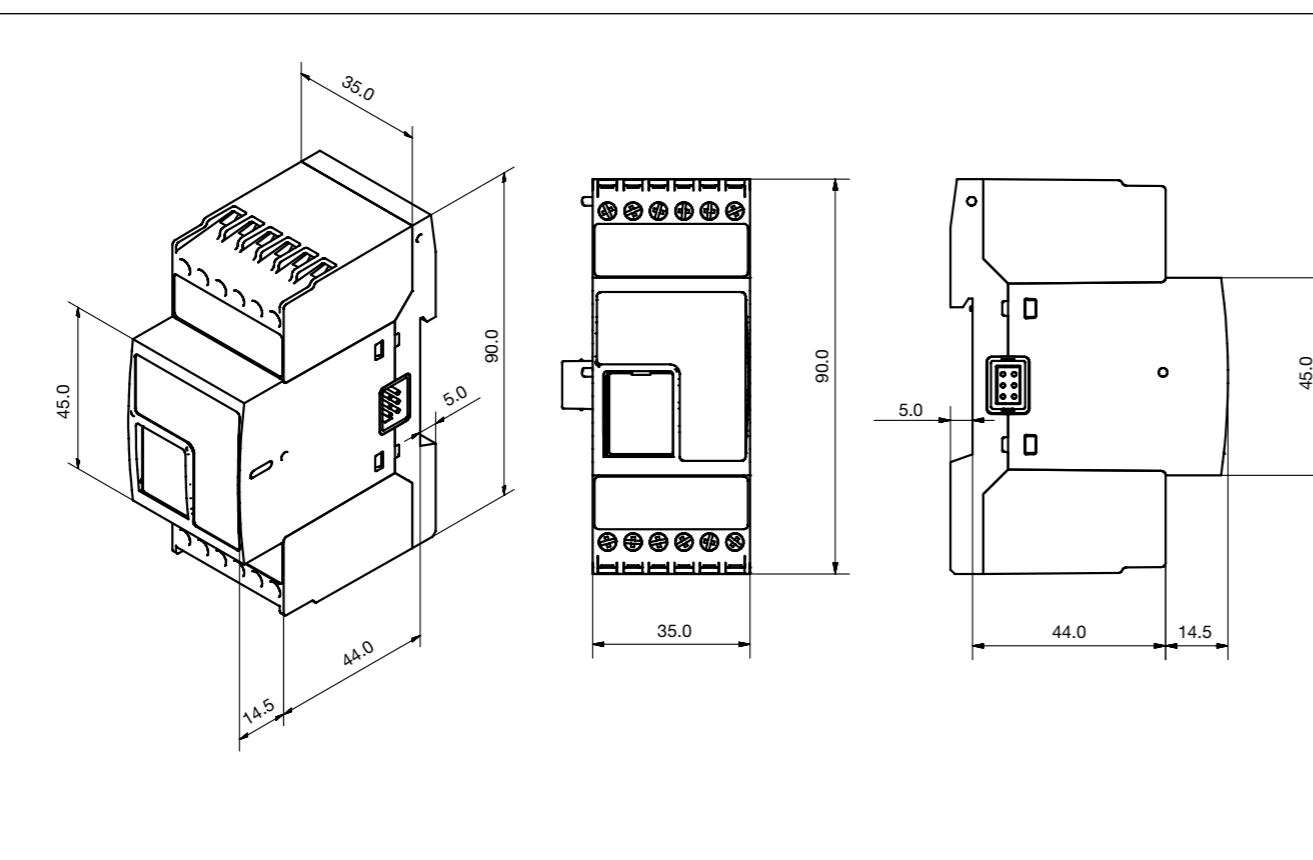
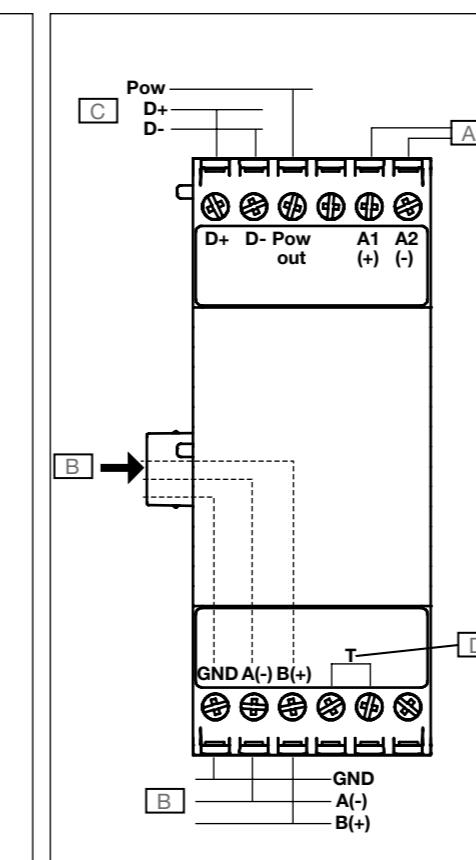
端子 D+, D- 和 pow out注: Dupline® 总线位于上部连接器以及模块右侧的本地总线连接器上。

**■ HS 总线规格**

总线类型 RS485 高速总线。协议 内部专用协议。连接 通过本地总线 (左右连接器) 或端子 GND、A(-)、B(+)。T1、T2: 端接输入。在网络的最后一个模块中它们必须短接。参见接线图。

**■ 通用规格**

绿色 LED 电源状态。开: 电源开关: 电源关闭。黄色 LED Dupline® 总线点亮: Dupline® 总线正在正常工作。闪烁: Dupline® 总线发生故障。

**■ DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONI / 尺寸****■ WIRING DIAGRAM / SCHALTBILD / SCHÉMA DE CÂBLAGE / DIAGRAMA DE CONEXIONES / COLLEGAMENTI ELETTRICI / 接线****A: 28 VDC supply IN**

Eingang Spannungsversorgung 28 VDC Entrée (IN) alimentation 28 Vcc Entrada de alimentación de 28 VCC Alimentazione ingresso 28 V CC 28 VDC 电源输入

**B: HS Bus**

HS-Bus Bus GV BUS SH BUS SH HS 总线

**C: Dupline® Bus and 28 VDC power for 3-wire modules**

Dupline®-Bus und Versorgungsspannung 28 VDC für 3-Leiter-Module

Bus Dupline® et alimentation 28 Vcc pour modules sur 3-fils

Bus Dupline® y alimentación de 28 VCC para módulos de 3 cables

Bus Dupline® e alimentazione da 28 V CC per moduli a 3 fili

用于 3 线模块的 Dupline® 总线和 28 VDC 电源

**D: These two terminals must be short-circuited in the last module of the network**

Diese beiden Anschlüsse müssen am letzten Modul im Netzwerk kurzgeschlossen werden

Mettre impérativement ces bornes en court-circuit sur le dernier module du réseau

Estos dos terminales deben corto circuitarse en el último módulo de la red

Questi due morsetti devono essere messi in corto sull'ultimo modulo della rete

在网络的最后一个模块中这两个端子必须短接